



Kantonsärztlicher Dienst

Spanische Übersetzung des Formulars "Merkblatt für die Eltern über Kopfläuse" / Ausgabe Oktober 2004

Los piojos - Hoja informativa para los padres

¿En dónde se encuentran piojos ?

Los piojos existen en cada parte del mundo. Pueden ser desagradables, pero son inofensivos. La transmisión se efectúa de modo directo, de cabeza a cabeza, por ejemplo durante el juego, el deporte, en la escuela o en casa, con menos frecuencia a través de objetos (cepillos, peines, sombreros, sábanas y/o toallas).

Contrariamente a una opinión aún muy popular, el hecho de tener piojos no es debido a una falta de higiene. El hecho de lavarse el pelo cada día no protege contra una transmisión. Así mismo, no se debe ocultar nunca una transmisión de piojos, porque sólo a través de la colaboración se puede combatir de manera eficaz el problema.

¿Cómo se reconocen los piojos?

Es muy difícil de reconocer los piojos. Son pequeños insectos de una talla de ca.3mm (como un grano de sésamo). Se agarran al pelo y al cuero cabelludo del ser humano: saltan pero no vuelan. Se adaptan al color del cabello. Causan un fuerte prurito (picor) del cuero cabelludo y llevan a que la persona se rasce permanentemente la cabeza. Ponen huevos (que se llaman liendres) en la raíz del pelo. Estos liendres (como pequeños saquitos claros, de un milímetro de espesor) son fáciles de ver. Se parecen a la caspa, pero se pegan fuertemente al cabello. Al contrario que la caspa, son difíciles de quitar y no desaparecen con un champú normal. En general, las liendres se encuentran en las sienes, detrás de las orejas y en la nuca. Ya solo la presencia de una única liendre es prueba de una transmisión (la cabeza debe de ser tratada imperativamente). Los piojos jóvenes nacen después de 7 a 10 días.

¿Qué es lo que Ud. debe hacer ?

1. En el caso de que encuentren piojos o liendres en su hijo, avisen enseguida la maestra del jardín infantil o la maestra de clase.
2. En este caso, los niños serán controlados en el jardín de infancia/en la escuela por el médico escolar o por una persona a la que éste se lo haya encargado.
3. En el caso de que se hayan encontrado liendres o piojos en su hijo, tendrán que controlar el cabello dos veces por semana, hasta el momento en el que se sabe que ya no existen ni piojos ni liendres en los demás compañeros de clase.
4. En el caso de que su hijo tenga piojos, Ud. es responsable de la ejecución del tratamiento. El médico escolar o su médico de cabecera le darán todos los consejos necesarios.

Nombre del niño: _____

Estimados padres

Durante el control del día _____ se han encontrado piojos en la clase de su hijo.

- Hemos encontrado piojos o liendres** en su hijo. Le rogamos empiecen hoy mismo el tratamiento adecuado, como se les indica en la hoja informativa adjunta.
- No se han encontrado piojos o liendres** en su hijo. Le rogamos controlen el cabello de su hijo de manera regular – al menos dos veces por semana - en los próximos días y semanas. En el caso de que encuentren liendres o piojos, le rogamos empiecen en seguida con el tratamiento indicado en la hoja informativa adjunta.

Con atentos saludos

El Médico Escolar

Indicaciones prácticas para el tratamiento

1. El pelo del niño debe ser tratado inmediatamente después de que se hayan encontrado piojos o liendres, con medicamentos como el Prioderm, Loxazol (véase más abajo). **¡ Se puede cambiar el producto en cada momento! Las indicaciones de la hoja de “Información para los pacientes” se deben seguir exactamente.** El farmacéutico o su medico de cabecera podrán aconsejarle.
2. Hay que tratar igualmente a los demás miembros de la familia, aunque no tengan piojos. Antes de empezar un tratamiento a mujeres embarazadas, que amamantan a sus hijos, y a bebés, deberán consultar a su medico de cabecera. No es necesario tratar a los animales domésticos.
3. Además, hay que lavar las sábanas y las toallas que se hayan usado, al menos a 60 grados. El lavado en seco también es eficaz.
4. La ropa que no se pueda lavar a 60 grados u otros objetos como por ejemplo los peluches deben ponerse en un saco de plástico cerrado durante al menos 14 días o se pueden también poner 24 horas en el congelador.
5. Hay que lavar los cepillos, peines y otros artículos de baño (lavables) durante 10 minutos (54°C) en agua de jabón caliente.
6. Hay que pasar el aspirador a los muebles, mantas, colchones, almohadas, cascos de bicicleta, sofás y asientos del coche.
7. No hay que cambiar con otras personas los sombreros, gorros, cascos u otros objetos que estén en contacto con el pelo como gomas, peines, cepillos. El pelo largo deberá atarse.
8. Al final del tratamiento puede ser que aún se encuentren liendres que han quedado pegadas al pelo. Hay que quitarlas con peines especiales para liendres, con las uñas o con tijeras. Solamente después de esto el tratamiento será completo.

Día 1		
	Prioderm	Loxazol
	Lavar el pelo con Prioderm	Lavar el pelo con champú normal
	Después de 5 minutos ⇒	
	Lavar el pelo con Prioderm	Lavar el pelo con todo el contenido de la botella de Loxazol
	Después de 5 minutos ⇒	Después de 10 minutos ⇒
	peinar	peinar
Día 2		
Día 3		
Día 4	Tratamiento igual que le día 1!	
Día 5		
Día 6		
Día 7	Tratamiento igual que le día 1!	
Día 8		
Día 9		

Evitar el contacto con agua de cloro



No lavar el pelo con champú normal



No secar el pelo con el secador